



Visitez le lien suivant pour trouver plus de détails sur les activités de M. Komizo aux États-Unis ainsi que son discours lors de la conférence.

▼ Participation du Secrétaire général Komizo à la première session des Négociations de l'ONU sur un Traité interdisant les armes nucléaires (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/history/2020\\_2011/2017\\_3\\_gallery.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/history/2020_2011/2017_3_gallery.html)

---

### ■ Refonte du site de Maires pour la Paix

---

Nous avons le plaisir de vous annoncer que le site officiel de Maires pour la Paix a été complètement rénové le 28 mars. L'adresse n'a pas changé : <http://www.mayorsforpeace.org>, mais si vous avez marqué certaines pages en dehors de la page d'accueil, il est possible que les liens ne fonctionnent plus, donc nous vous invitons à mettre vos marques-pages à jour. Nous continuerons de mettre à jour le site pour améliorer son utilisation.

---

### ■ Conférence générale de Maires pour la Paix : inscriptions ouvertes

---

Maires pour la Paix organise sa 9<sup>ème</sup> Conférence générale à Nagasaki du 7 au 10 août cette année.

Les inscriptions à la 9<sup>ème</sup> Conférence générale sont maintenant ouvertes sur site Internet dédié. Sur cette page, en dehors de l'inscription de la conférence, vous pouvez faire des demandes de stands d'exposition et de présentations, ainsi que des réservations d'hébergement et de visites touristiques.

▼ Site d'inscription à la 9<sup>ème</sup> Conférence générale de Maires pour la Paix (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

<https://amarys-jtb.jp/peacenagasaki9/?&g=1>

Le préprogramme contenant la présentation de la conférence et les informations relatives aux inscriptions a été envoyé à toutes les collectivités membres. Vous pouvez aussi le télécharger depuis le site de Maires pour la Paix.

▼ 9<sup>ème</sup> Conférence générale de Maires pour la Paix à Nagasaki (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/9th\\_meeting.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/9th_meeting.html)

---

### ■ Appel à candidature pour participer à la Conférence des jeunes pour la paix dans le futur, Hiroshima 2017

---

Cette année, dans le cadre de nos activités visant à transmettre l'expérience de la bombe atomique aux générations futures lors d'échanges de jeunes, Maires pour la Paix invitera et prendra en charge la participation de jeunes sélectionnés au sein des villes membres à la «Conférence internationale des jeunes pour la paix dans le futur, Hiroshima 2017».

L'objectif de ce programme est de permettre à des jeunes du monde entier de renforcer leur compréhension mutuelle en vivant ensemble et en discutant de ce qu'ils peuvent faire pour créer un monde pacifique.

Les candidatures sont maintenant ouvertes :

- Age des candidats : entre 16 et 25 ans environ
- Date limite pour postuler : vendredi 28 avril 2017, 15h temps standard japonais (UTC +9)

▼ Détails du programme sur le site de Maires pour la Paix (en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/news/170323\\_news.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/news/170323_news.html)

▼ Merci d'adresser vos candidatures à :

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

---

### ■ 20<sup>ème</sup> Assemblée générale de la branche française de Maires pour la Paix

[Malakoff (France) ; 17 mars 2017]

---

La branche française de Maires pour la Paix, l'AFCDRP (Association Française des Communes, Départements et Régions pour la Paix) a organisé sa 20<sup>ème</sup> Assemblée générale le 17 mars 2017 à Malakoff, ville vice-présidents et pilote de Maires pour la Paix.

L'Assemblée générale de cette année s'est principalement concentrée sur les activités futures. Avec une situation internationale de plus en plus difficile, de la crise des réfugiés à la montée des extrémismes en Europe, les collectivités locales estiment que leur engagement à mettre en œuvre une culture de la paix est plus important que jamais.

Plus d'une vingtaine de représentants de collectivités membres ont échangé des informations sur les initiatives qu'ils ont mises en œuvre dans leurs villes et leurs projets à venir. Entre autres projets, la région de Normandie, membre depuis 2015, a annoncé qu'elle souhaitait organiser un sommet annuel de la paix à partir de 2018.

Tous les représentants se sont félicités des divers événements prévus cette année, des négociations sur le traité d'interdiction nucléaire à la 9<sup>ème</sup> Conférence générale, ou encore le Forum de Madrid sur la violence urbaine et l'éducation pour la coexistence et la paix et la Conférence des villes pour la paix en Méditerranée (18-19 octobre 2017). Plusieurs villes membres envisagent d'assister à ces événements.

Une attention particulière a été accordée à la nécessité de développer le nombre d'adhérents à Maires pour la Paix en France. Les représentants se sont mis d'accord pour contacter des maires qui ne sont pas encore membres et les inviter à rejoindre le réseau.

Enfin, la maire de Malakoff, Mme Belhomme, s'est vue remettre une lettre du maire d'Hiroshima et président de Maires pour la Paix, confiée à Alexia Berny, chargée de mission de la branche française, lors de son stage au Secrétariat de Maires pour la Paix.

▼ Article sur le site de l'AFCDRP-Maires pour la Paix France (en français) :

<https://afcdrp.com/assemblee-generale-2017/>

▼ Photos de l'assemblée générale sur la page Facebook de l'AFCDRP-Maires pour la Paix France :

<https://www.facebook.com/media/set/?set=a.1862841103927689.1073741841.1604647966413672&type=1&l=a4634a7da4>

---

## ■ Activités des branches régionales

---

### <Branche néerlandaise>

#### **\*Publication d'une lettre ouverte au ministre néerlandais des Affaires étrangères concernant les négociations de l'ONU sur un traité d'interdiction des armes nucléaires**

Le 15 mars, une lettre ouverte a été envoyée au ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas Bert Koenders concernant les négociations de l'ONU sur un traité visant à interdire les armes nucléaires. Les Pays-Bas sont le seul pays membre de l'OTAN participant à la conférence et résistant ainsi à la forte pression de l'OTAN pour ne pas y participer.

Cette lettre de soutien était une initiative des Médecins pour la prévention de la guerre nucléaire (IPPNW) en Hollande et a été signée par une coalition unique de la société civile, d'organisations (inter) nationales - idéologiques (humanistes, protestantes, catholiques), médicales, humanitaires (Croix-Rouge, Maires pour la Paix - Pays-Bas, Mouvement de la Paix), d'avocats et même une banque!

Dans cette lettre, la coalition recommande fortement à la délégation néerlandaise de :

1. Inviter autant d'états que possible aux négociations. Les Pays-Bas peuvent jouer un rôle essentiel dans celles-ci en établissant des ponts entre les États dotés d'armes nucléaires et les autres.
2. Travailler à un traité comprenant l'obligation d'interdire complètement les armes nucléaires et leur désarmement et un cadre clair pour atteindre cet objectif.

3. Orienter vers un texte de traité fondé sur le droit international humanitaire et en conformité aux principes de cette loi. Nous recommandons également de reconnaître les conséquences humanitaires des armes nucléaires dans le texte du traité.

▼ Texte de la lettre (en anglais, site de Maires pour la Paix) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2017/170413\\_Open\\_Letter\\_to\\_MoFA\\_Netherland\\_Chapter.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2017/170413_Open_Letter_to_MoFA_Netherland_Chapter.pdf)

▼ En néerlandais sur le site d'IPPNW Pays-Bas :

<http://www.nvmp.org/vn-onderhandelingen-verbod-op-kernwapens-open-brief-aan-de-minister/>

### < Branche britanico-irlandaise >

#### \* Publication de la note d'information n°9 de Maires pour la Paix R-U-Irlande

Le 11 avril, Maires, Provosts et Leaders pour la Paix Royaume-Uni-Irlande a publié une nouvelle note d'information qui dresse notamment les grandes lignes de la première des deux conférences de l'ONU sur l'élaboration d'un traité international interdisant les armes nucléaires. On y retrouve également le compte-rendu d'une récente visite au Royaume-Uni de deux survivants de la bombe atomique (Hibakusha) d'Hiroshima qui a délibérément coïncidé avec la Conférence aux Nations Unies. Les membres de Maires pour la Paix et des ONG ont coopéré à cette tournée avec des événements organisés à Londres, Édimbourg, devant de la base navale de Faslane, Manchester, Oldham et Oxford. La note fait également état de la déclaration récente de la branche britanico-irlandaise sur l'attentat terroriste de Londres à Westminster.

▼ Note d'information de Maires pour la Paix Royaume-Uni-Irlande 9 (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2017/170413\\_M4P\\_Briefing\\_No\\_9.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2017/170413_M4P_Briefing_No_9.pdf)

---

### ■ Activités des collectivités membres

---

#### < Oldham, Royaume-Uni >

##### \* Dernier numéro du Oldham Peace Times

Le conseil du Oldham Metropolitan Borough a publié le numéro d'avril de l'Oldham Peace Times, le bulletin d'information du Forum Engagement à la Paix d'Oldham. Il s'agit d'une publication régulière pour informer les personnes et les organisations qui s'intéressent à la paix au sujet du Forum et de ses travaux. Il contient un article spécialement édifiant sur la récente visite des survivants japonais de la bombe atomique (Hibakusha) à Oldham pour semer des graines d'un arbre qui a survécu au bombardement d'Hiroshima.

▼ N° 9 du Oldham Peace Times - avril 2017 (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2017/170413\\_Oldham\\_Peace\\_Times\\_Issue%209.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2017/170413_Oldham_Peace_Times_Issue%209.pdf)

---

### ■ “Nouvelles de la Paix d'Hiroshima” (par le Hiroshima Peace Media Center)

---

Nous ressentons un mélange d'immense espoir et de grande déception. Le premier cycle de discussions visant à établir un traité pour interdire les armes nucléaires s'est clôturé au siège de l'ONU à New York.

La déception vient du fait que les États-Unis et les autres puissances nucléaires ont boycotté la conférence, et parce que le gouvernement japonais a suivi leur exemple et n'a pas participé aux pourparlers. Les actions menées par le Japon déroutent non seulement les citoyens d'Hiroshima et de Nagasaki, mais aussi d'autres.

Pourtant, nous sommes plein d'espoir lorsque nous apercevons les contours de l'ensemble du futur traité à travers les discussions qui ont eu lieu. Un projet devrait être prêt dès le mois de mai.

Selon les rapports, il y avait un quasi consensus parmi les participants sur les interdictions concernant le développement, la production, l'acquisition, le stockage et le déploiement d'armes nucléaires, sans parler de leur utilisation. Une interdiction comme celle-ci sur les armes nucléaires, sans exception, est très différente des dispositions du Traité sur la non-prolifération

nucléaire (TNP). Bien qu'il existe de nombreuses idées sur le type de forme que le nouveau traité devrait prendre, l'accord proposé est ce que les survivants de la bombe A espéraient voir réalisé. Certains participants à la conférence ont également demandé que le mot «hibakusha» soit inclus dans le préambule du traité.

Au cours des négociations, les organisations non gouvernementales ont exercé une forte influence. Une de ces ONG est Reaching Critical Will, la branche désarmement d'une organisation internationale de femmes basée à New York. L'un de ses membres principaux a déclaré qu'elle avait été inspirée par les efforts accomplis depuis longtemps par les survivants de la bombe A qu'elle a découvert, ainsi que les conséquences humanitaires des armes nucléaires, lorsqu'elle a visité le Musée du Mémorial de la paix d'Hiroshima. Il est satisfaisant que les messages persistants véhiculés par les villes bombardées au fil des années contribuent maintenant à la création de ce nouveau traité.

Les actions de Maires pour la Paix vont être dynamisées. L'assemblée générale de l'organisation qui se tiendra en août à Nagasaki constituera une occasion idéale pour éveiller l'opinion publique internationale. Dans ce but, Maires pour la Paix devrait chercher à renforcer ses liens avec les ONG internationales impliquées dans l'élaboration du traité.

Suivez les liens ci-dessous pour lire les articles du Hiroshima Peace Media Center :

- Une conférence des Nations Unies négocie un instrument légalement contraignant pour interdire les armes nucléaires menant à leur élimination complète

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=70620>

- Le président belge de la Chambre basse visite le parc du Mémorial de la paix d'Hiroshima et appelle les armes nucléaires "une violence terrible"

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=70935>

- Le Ministre des Affaires étrangères visite le parc du Mémorial de la paix d'Hiroshima, s'engage à promouvoir l'abolition des armes nucléaires

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=70823>

- Les maires d'Hiroshima et de Nagasaki appellent le gouvernement japonais à participer aux négociations sur le traité d'interdiction des armes nucléaires

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=70946>

---

## ■Service d'information de Maires pour la Paix

---

Maires pour la Paix a lancé un service d'information en ligne pour faciliter le partage d'informations entre villes membres. Ce système permet la recherche d'informations à propos d'autres villes membres, le renouvellement des données par chaque membre ainsi que le paiement sans frais de la cotisation par carte bancaire (sauf dans les pays et/ou régions où les branches nationales ou régionales de Maires pour la Paix ont déjà mis en place un système spécifique de cotisation, comme la France). Nous espérons que chaque collectivité membre gardera ses informations à jour et utilisera ce système pour leurs activités liées à Maires pour la Paix.

Merci de vérifier les informations de votre collectivité dans le système (nom et moyen de contacter le maire, personne de contact, etc.). Si des corrections sont à apporter, nous vous invitons à vous contacter au système et à faire les corrections nécessaires. Nous remercions toutes les collectivités membres de bien vouloir garder leurs informations à jour.

Si vous avez perdu ou oublié vos identifiants, contactez l'administrateur à l'adresse e-mail ci-dessous.

▼ Système d'information de Maires pour la Paix :

<https://www.mfpinfosys.org/>

▼ Guide d'utilisation du système d'information de Maires pour la Paix :

[https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu\\_pdf\\_en.pdf](https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu_pdf_en.pdf)

▼ Si vous avez des questions concernant le système d'information de Maires pour la Paix, merci de nous envoyer un e-mail à l'adresse suivante :

[mfpssystem@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mfpssystem@pcf.city.hiroshima.jp)

---

## ■Paiement de la cotisation annuelle

---

Lors de la 8ème Conférence générale de Maires pour la Paix en août 2013, il a été décidé de mettre en place une cotisation annuelle afin de renforcer Maires pour la Paix et accentuer l'esprit de solidarité entre collectivités membres. Suite à cette décision, l'an dernier, nous avons mis en place une cotisation annuelle de 2 000 yens (environ 19 USD/17 EUR) par ville. Nous souhaitons remercier tous ceux qui ont réglé leur cotisation en 2016. Les fonds ainsi levés serviront à financer les projets listés dans le Plan d'Action 2013-2017 de Maires pour la Paix.

Les appels à cotisation 2017 seront envoyés prochainement. Nous vous remercions de votre coopération.

-----  
**■ Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires**  
-----

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention d'élimination de celles-ci. La promotion de cette pétition est également incluse dans le Plan d'action de Maires pour la Paix (2013-2017) adopté lors de la 8ème Conférence générale en août 2013.

Grâce à nos nombreux soutiens dans le monde entier, nous avons recueilli 2 482 601 signatures au 1<sup>er</sup> avril 2017.

Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix !

La pétition est disponible depuis les liens ci-dessous pour impression ou signature en ligne

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/data/11\\_petitionform\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/data/11_petitionform_en.pdf)

▼ Pétition en ligne :

[https://www.ssl-z.city.hiroshima.jp/pcf/signature\\_en/](https://www.ssl-z.city.hiroshima.jp/pcf/signature_en/)

-----  
**■ Invité(s) du président de Maires pour la Paix le mois dernier**  
-----

Le président Kazumi Matsui a reçu les personnes suivantes le mois dernier et leur a demandé d'apporter leur soutien aux activités de Maires pour la Paix et de coopérer au développement du réseau.

\*10 mars - M. Eduardo Ulibarri Bilbao, ancien Ambassadeur et représentant permanent du Costa Rica auprès des Nations Unies

\*17 mars - S.E. M. Sheikh Khalid bin Hilal bin Nasser bin Saif Al-MAAWALI, Président du Conseil consultatif du Sultanat d'Oman

-----  
**■ Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 247 collectivités dans 162 pays/régions**  
-----

Grâce à votre soutien, 25 collectivités nous ont rejoints au 1<sup>er</sup> avril 2017, portant le nombre total d'adhérents à 7 247.

L'équipe du Musée de la Paix de Téhéran a réalisé 10 nouvelles adhésions, portant le nombre de villes membres iraniennes à 950.

7 villes japonaises, 4 villes espagnoles, 3 villes allemandes et une ville Argentine nous ont également rejoints.

Nous encourageons toutes les initiatives permettant de développer notre réseau et pouvons apporter un soutien d'Hiroshima si nécessaire. Nous vous remercions d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Liste des nouveaux membres (PDF) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/news/data/2017/newmembers1704\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/news/data/2017/newmembers1704_en.pdf)

▼ Carte des collectivités membres :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/membercity/map.html>

\*\*\*\*\*

**Un commentaire ? Des questions ? Contactez-nous aux coordonnées suivantes :**

**International :**

Secrétariat international de Maires pour la Paix

1-5 Nakajima-Cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japon

Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452

E-mail : [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

